

Pipe defrost on/off

2 m / 4 m / 10 m / 20 m

User Manual

NL 3

EN 10

DE 17

FR 24

SV 31

DA 38

CS 45

SK 51

RO 57



Model: Pipe defrost on/off

Date: 07/06/2021
Version: v2.0

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974



Model:	Product code
Pipe defrost on/off 2 m	351941
Pipe defrost on/off 4 m	351958
Pipe defrost on/off 10 m	351965
Pipe defrost on/off 20 m	351972



Gefeliciteerd met uw aankoop van dit EUROM-apparaat. U heeft een hoogwaardig product gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit product met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.



LET OP

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het product installeert en gebruikt.

Inleiding

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit product beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het product en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Wij behouden ons desalniettemin het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op veiligheidskwesties en belangrijke informatie:



WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.



LET OP

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Garantie

EUROM biedt 36 maanden garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het product. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste aansluitingen.

Identificatie

EUROM[®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****	
230V ~ 50Hz - **W/m		
		
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS		

Afbeelding 1

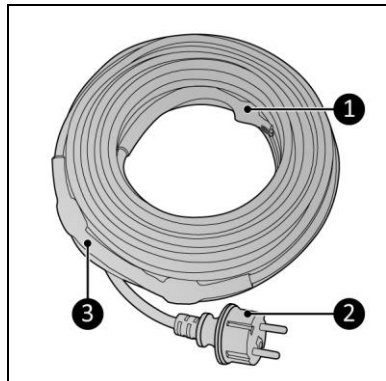
Specificaties

Type:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Productafmeting:	2 m	4 m	10 m	20 m
Gewicht:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Spanning:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Vermogen:	30 W	60 W	150 W	300 W
Max. blootstellingstemperatuur:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. installatietemperatuur:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Beschermingsgraad:	IP67	IP67	IP67	IP67
Beschermingsklasse:	Klasse I	Klasse I	Klasse I	Klasse I

Beschrijving

De Pipe defrost on/off (Afbeelding 2) is een makkelijk te gebruiken verwarmingskabel om binnen- en buitenwaterleidingen te beschermen tegen bevriezing. De kabel gaat automatisch aan en uit zodat er energie wordt bespaard en de pijpleiding niet oververhit kan raken.

1. Thermostaat
2. Stekker
3. Behuizing van hoofdonderdeel



Afbeelding 2

Vervoer en opslag

1. Trek de stekker uit het stopcontact (Afbeelding 5).
2. Laat de kabel afkoelen voordat u hem aanraakt (indien van toepassing).
3. Verwijder de kabel van de pijpleiding.
4. Maak de kabel schoon en wikkel hem op.
5. Vervoer de kabel in de originele verpakking.
6. Bewaar de kabel in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Onjuist gebruik kan leiden tot letsels en zorgt ervoor dat de garantie van EUROM vervalt.

Dit apparaat is niet geschikt voor personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen). Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen, onbevoegden en huisdieren.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

De buitenste coating van de verwarmingskabel is niet geschikt om in contact te komen met drinkwater of andere drinkbare of eetbare producten. Het is geen probleem om de kabel aan de buitenkant van een drinkwaterleiding te bevestigen. De verwarmingskabel (niet de stekker) is beschermd tegen onderdompeling tot 30 minuten op diepten tussen 15 cm en 1 m. Ondanks deze classificatie raden wij ten eerste aan om:

- te voorkomen dat er water op de kabel spat;
- geen enkel deel van de kabel onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.



WAARSCHUWING

Het apparaat wordt erg heet. Raak het apparaat niet aan tijdens gebruik of binnen vijf minuten na gebruik.

Veiligheid tijdens gebruik



WAARSCHUWING

Gebruik de kabel niet:

- in drinkwater of andere drinkbare of eetbare producten;
- in een muur, vloer of plafond;
- op een kunststof pijpleiding, tenzij de pijpleiding in aluminiumfolie is gewikkeld en steeds met water is gevuld;
- op een pijpleiding die warmer is dan 65 °C, zoals een stoompijpleiding;
- op een pijpleiding die niet bestemd is voor water, zoals een gaspijpleiding of een oliepijpleiding;
- in de buurt van andere warmtebronnen en open vuur;
- in de buurt van ontvlambare materialen;
- met accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of meegeleverd;
- in combinatie met een toestel dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of een ander toestel.

Als het apparaat, het netsnoer of de stekker schade vertoont of slecht werkt, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en onderbreek de stroomtoevoer meteen.

Installatie en werking

De kabel is verpakt in een doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of het product niet beschadigd is. Gebruik de verwarmingskabel niet als deze beschadigd is, maar neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier. Bewaar de verpakking voor veilige opslag en vervoer.



WAARSCHUWING

Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat volledig is uitgerold. Zorg dat de hoofdspanning gelijk is aan de spanning die aangegeven staat op het identificatielabel van het apparaat. Alle elektrische aansluitingen moeten onder alle omstandigheden droog blijven.



WAARSCHUWING

Installeer de kabel nooit wanneer de pijpleiding kouder is dan 5 °C. Gebruik nooit isolatie dikker dan 13 mm. Zowel de tape als het isolatiemateriaal moeten bestand zijn tegen ten minste 80 °C. Gebruik nooit metalen banden om de verwarmingskabel aan de pijpleiding te bevestigen.

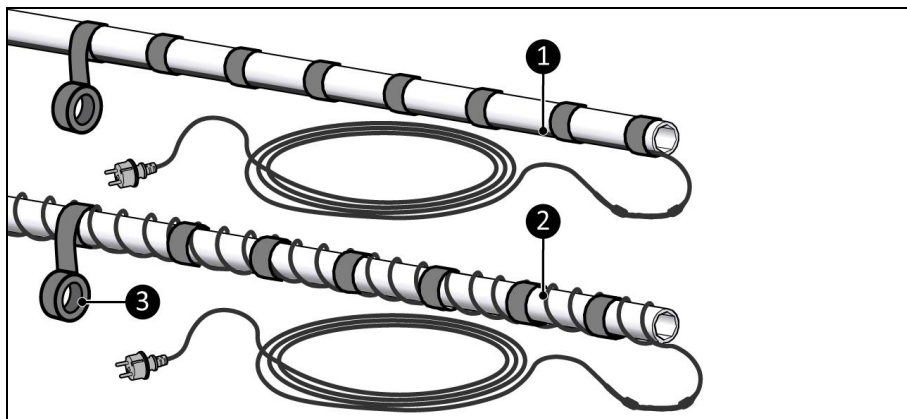


WAARSCHUWING

De verwarmingskabel mag op geen enkel punt raken, kruisen of overlappen. De verwarmingskabel mag de thermostaat nergens raken. De minimale buigradius van de verwarmingskabel is 25 mm.

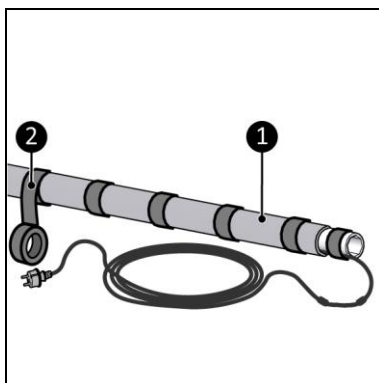
1. Zorg dat het gebied rond de pijpleiding vrij is van scherpe randen en brandbare materialen.
2. Plaats de thermostaat strak tegen de pijp en plak hem vast met tape. De thermostaat moet aan het koudste uiteinde van de leiding worden geplaatst.
3. Bevestig de kabel met tape (Afbeelding 3, pos. 1) elke 20 cm aan de onderkant van de gewenste leiding (Afbeelding 3, pos. 3). Bevestig bij verticale pijpleidingen de kabel aan de weerszijde.
4. Als de kabel te lang is of als een groter vermogen nodig is, kunt u de kabel ook rond de pijpleiding oprollen (Afbeelding 3, pos. 2).

Voor pijpleidingen met een diameter groter dan 38 mm, brengt u 2 afzonderlijke verwarmingskabels aan weerszijden van de pijpleiding aan of rolt u de verwarmingskabel rond de pijpleiding.



Afbeelding 3

5. Breng onbrandbare isolatie aan over de thermostaat, de pijpleiding en de kabel (Afbeelding 4, pos. 1).
6. Bevestig de isolatie met tape (Afbeelding 4, pos. 2).



Afbeelding 4

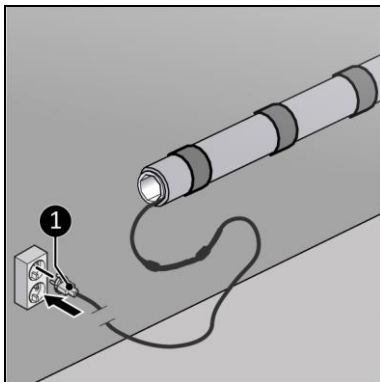
WAARSCHUWING

Zorg er, voordat u de kabel in het stopcontact steekt, voor dat:



- u het apparaat met droge handen installeert;
- de kabel schoon en droog is;
- de kabel niet beschadigd is;
- de kabel stevig bevestigd is.

7. Steek de stekker (Afbeelding 5, pos. 1) in een geaard stopcontact waar u eenvoudig bij kunt. Gebruik een geaard stopcontact met een minimumvermogen van 300 watt.



Afbeelding 5

Werking

De thermostaat activeert de verwarmingskabel bij blootstelling aan temperaturen lager dan ongeveer 3 °C. De thermostaat schakelt de verwarmingskabel uit bij blootstelling aan temperaturen boven ongeveer 13 °C.

Na de werking



LET OP

Gebruik de stroomkabel niet om de stekker uit het stopcontact te halen.
Wind de kabel niet te strak op en niet in scherpe hoeken.

De verwarmingskabel mag het hele jaar door op de pijpleiding blijven zitten. We raden aan om de stroomkabel aan het einde van het vriesseizoen los te koppelen.

Onderhoud



WAARSCHUWING

Knip de kabel nooit door om hem in te korten. Voer geen reparaties of wijzigingen aan deze kabel uit.

Als de kabel beschadigd is, moet de hele kabel worden vervangen.

Reiniging



LET OP

Gebruik geen:

- schuursponsjes;
- harde borstels;
- ontvlambare, agressieve of chemische reinigingsmiddelen.

Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

We raden aan om de kabel te reinigen voordat u hem opbergt.

1. Veeg het apparaat af met een vochtige, schone, zachte, pluisvrije doek of een zachte borstel.
2. Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opbergt.

Verwijdering



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke wetten en voorschriften of lever het apparaat in bij uw leverancier.

Bijlages

De CE-verklaring vindt u aan het einde van deze handleiding.

Thank you for choosing this EUROM product. You have purchased a quality product that you will enjoy for many years. Using this product with respect and care will reduce the risk of personal injury or material damage.



CAUTION
It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the product.

Introduction

This manual describes the correct and safe use of this product. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the product and must be given to the new owner upon resale or exchange. This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to improve and adjust this manual at any time. The images used may differ.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader on safety issues and important information:

**WARNING**
Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.

**CAUTION**
Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Warranty

EUROM offers a 36-month warranty on this product from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the product. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect connections.

Identification

EUROM®
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Pipe defrost on/off **
Art. nr. *****
Batch. *****

230V ~ 50Hz - **W/m

**IP67**

EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS

Figure 1



Specifications

Type:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Product size:	2 m	4 m	10 m	20 m
Weight:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Voltage:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Power:	30 W	60 W	150 W	300 W
Max. exposure temperature:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. installation temperature:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Protection rating:	IP67	IP67	IP67	IP67
Protective class:	Class I	Class I	Class I	Class I

Description

The Pipe defrost on/off (Figure 2) is an easy-to-use heating cable to protect indoor and outdoor water pipelines from freezing. The cable automatically turns on and off, to save energy and not overheat the pipeline.

1. Thermostat
2. Power plug
3. Main body

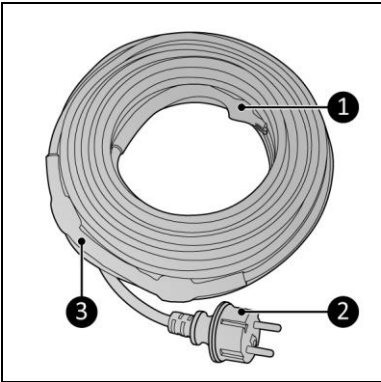


Figure 2

Transport and storage

1. Disconnect the power plug from the power outlet (Figure 5).
2. Let the cable cool down before touching it (if applicable).
3. Remove the cable from the pipeline.
4. Clean and wind the cable.
5. Transport the cable in its original packaging.
6. Store the cable in its original packaging in a cool, dry and dust-free area.



Safety

Please read and understand these safety instructions. Incorrect use can cause injury and will void EUROM's warranty.

This device is not suitable for use by persons with a physical, sensory or mental disability, or lack of experience and knowledge (including children). Keep the device out of reach of children, unqualified persons and pets.

General safety instructions

WARNING



The outside coating from the heating cable is not suited to have any contact with drinking water or other drinkable or edible products. It is not a problem to install the cable on the outside of a drinking water pipeline. The heating cable (not the power plug) is protected against immersion for up to 30 minutes at depths between 15 cm and 1 m. Despite this rating, we strongly recommend to:

- prevent splashing water on the cable.
- not immerse any part of the cable in water or other liquids.

WARNING



The device becomes very hot during use. Do not touch the device during use or within five minutes after use.

Safety during operation

WARNING

Do not use the cable:

- within drinking water or other drinkable or edible products;
- in a wall, floor or ceiling;
- on a plastic pipeline, unless the pipeline is wrapped in aluminum foil and is filled with water at all times.
- on a pipeline heated above 65 °C, like a steam pipeline;
- on a non-water pipeline, like a gas pipeline or an oil pipeline;
- near other heat sources and open fire;
- near flammable materials;
- with accessories not recommended or supplied by the manufacturer;
- with an appliance that automatically switches the device on, such as a timer, dimmer or any other device.



If the device, the electric cable or plug shows damage or is malfunctioning, immediately take the appliance out of use and disconnect the power supply.

Installation and operation

The cable is packed in one box. Remove all packaging material and check that the cable is not damaged. Do not use the heater cable if it is damaged, but always contact your supplier. Keep the packaging for safe storage and transport.



WARNING

Do not put the power plug into the wall socket before the device is completely uncoiled. Make sure that the main voltage is the same as indicated on the identification label of the device. All electrical connections must stay dry under all circumstances.



WARNING

Never install the cable when the pipeline is colder than 5 °C. Never use insulation thicker than 13 mm. Both tape and insulation materials must be able to withstand at least 80 °C. Never use metal bindings to secure the heating cable to the pipeline.



WARNING

Never allow the heating cable to touch, cross or overlap itself at any point. Never let the heating cable touch the thermostat. Minimum bend radius from the heating cable is 25 mm.

1. Make sure the area around the pipeline is clear of sharp edges and flammable materials.
2. Place the thermostat tightly against the pipe and secure it using tape. The thermostat should be placed on the coldest end of the pipe.
3. Fix the cable (Figure 3, pos. 1) at the bottom of the desired pipeline using tape (Figure 3, pos. 3) every 20 cm. For vertical pipelines, fix the cable on the weather side.
4. If the cable is too long or if greater power is needed, the cable may also be coiled around the pipeline (Figure 3, pos. 2).

For pipelines with a diameter larger than 38 mm, apply 2 separate heating cables on opposite sides of the pipeline or coil the heating cable around the pipeline.

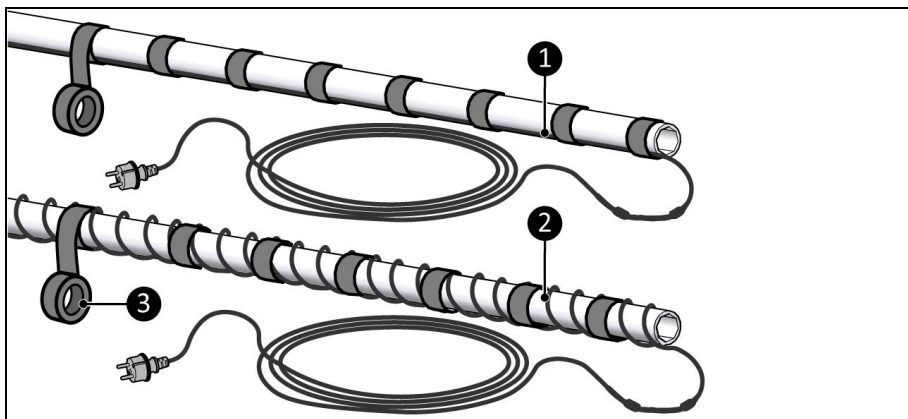


Figure 3

5. Put non-flammable insulation over the thermostat, pipeline and cable (Figure 4, pos. 1).
6. Fasten the insulation with tape (Figure 4, pos. 2).

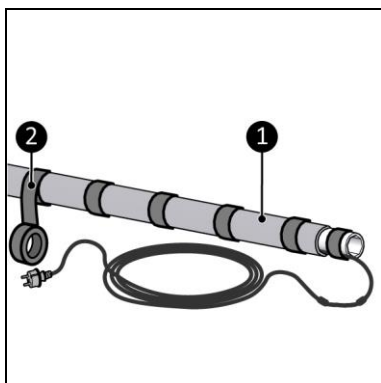


Figure 4

WARNING

Before plugging in the cable, make sure that:

- you install the device with dry hands;
- the cable is clean and dry;
- the cable is not damaged;
- the cable is securely installed.



7. Place the power plug (Figure 5, pos. 1) into an earthed wall socket that is easily accessible. Use an earthed wall socket with a minimum power of 300 Watt.

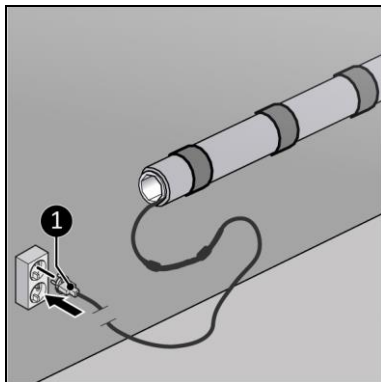


Figure 5

Operation

The thermostat activates the heating cable when exposed to temperatures below approximately 3 °C. The thermostat will deactivate the heating cable when exposed to temperatures above approximately 13 °C.

After operation



CAUTION

Do not use the power cable to unplug. Do not wind the cable too tightly or in sharp corners.

The heating cable may remain on the pipeline all year round. It is recommended to unplug the power cable at the end of the freezing season.

Maintenance



WARNING

Never cut the cable to shorten it. Do not perform any repairs or modifications to this cable.

If the cable is damaged, the whole cable should be replaced.

Cleaning



CAUTION

Do not use:

- scouring pads;
- hard brushes;
- flammable, aggressive or chemical cleaning products.

Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

It is recommended to clean the cable prior to storage.

8. Wipe the device with a damp, clean, soft, lint-free cloth or a soft brush.
9. Let the device dry completely prior to storage.

Disposal



At its end of life, discard the device according to the local laws and regulations, or deliver the device to your supplier.

Attachments

The CE declaration can be found at the end of this manual.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM-Produkt entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsprodukt gekauft, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Wenn Sie dieses Produkt mit Respekt und Sorgfalt verwenden, wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden verringert.



VORSICHT

Es ist wichtig, diese Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden.

Einführung

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und muss dem neuen Besitzer beim Weiterverkauf oder Austausch übergeben werden. Das Handbuch wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsfragen und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:



WARNUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Garantie

EUROM gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten auf dieses Produkt. Die Garantie deckt keine Abnutzung durch normale Verwendung ab. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unachtsame Verwendung des Produkts zurückzuführen ist. Der Hersteller, Importeur und Lieferant haften nicht für fehlerhafte Verbindungen.

Identifizierung

EUROM[®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****
230V ~ 50Hz - **W/m	
   IP67	
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS	

Abbildung 1

Spezifikationen

Typ:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Produktgröße:	2 m	4 m	10 m	20 m
Gewicht:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Stromspannung:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Leistung:	30 W	60 W	150 W	300 W
Max. Temperaturbelastung:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. Installationstemperatur:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Schutzart:	IP67	IP67	IP67	IP67
Schutzklasse:	Klasse I	Klasse I	Klasse I	Klasse I

Beschreibung

Pipe defrost on/off (Abbildung 2) ist ein benutzerfreundliches Heizkabel zum Schutz der Wasserleitungen im Innen- und Außenbereich vor dem Einfrieren. Das Kabel wird automatisch ein- und ausgeschaltet, um Energie zu sparen und die Rohrleitung nicht zu überhitzen.



1. Thermostat
2. Netzstecker
3. Hauptkörper

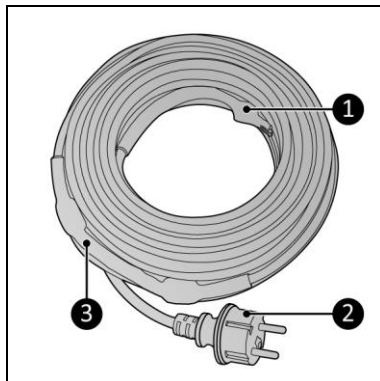


Abbildung 2

Transport und Lagerung

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (Abbildung 5).
2. Lassen Sie das Kabel abkühlen, bevor Sie es berühren (falls zutreffend).
3. Entfernen Sie das Kabel von der Rohrleitung.
4. Reinigen Sie das Kabel und wickeln Sie es auf.
5. Transportieren Sie das Kabel in der Originalverpackung.
6. Bewahren Sie das Kabel in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf.

Sicherheit

Bitte lesen und verstehen Sie diese Sicherheitshinweise. Eine falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen und macht die EUROM-Garantie ungültig.

Dieses Gerät ist nicht für Personen mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) geeignet. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, nicht qualifizierten Personen und Haustieren auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG



Die Außenbeschichtung des Heizkabels ist nicht für den Kontakt mit Trinkwasser oder anderen trinkbaren oder essbaren Produkten geeignet. Die Verlegung des Kabels an der Außenseite einer Trinkwasserleitung ist jedoch kein Problem. Das Heizkabel (nicht der Netzstecker) ist bis zu 30 Minuten in einer Tiefe zwischen 15 cm und 1 m gegen Eintauchen geschützt. Trotz dieser Bewertung empfehlen wir dringend:

- Kein Wasser auf das Kabel zu spritzen.
- Keinen Teil des Kabels in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.



WARNUNG

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder innerhalb von fünf Minuten nach dem Gebrauch.

Sicherheit während des Betriebs

WARNUNG

Verwenden Sie das Kabel nicht:

- in Trinkwasser oder anderen trinkbaren oder essbaren Produkten;
- in einer Wand, einem Boden oder einer Decke;
- auf einer Kunststoffrohrleitung, es sei denn, die Rohrleitung ist in Aluminiumfolie eingewickelt und jederzeit mit Wasser gefüllt.
- an einer über 65° C erhitzten Rohrleitung wie einer Dampfleitung;
- auf einer Nichtwasserleitung, wie einer Gasleitung oder einer Ölleitung;
- in der Nähe anderer Wärmequellen und offenem Feuer;
- in der Nähe von brennbaren Materialien;
- mit Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder geliefert wird;
- mit einem Gerät, welches das Gerät automatisch einschaltet, z. B. einem Timer, einem Dimmer oder einem anderen Gerät.



Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker beschädigt sind oder eine Fehlfunktion aufweisen, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie die Stromversorgung.

Installation und Betrieb

Das Kabel ist in einer Box verpackt. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Heizkabel nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten. Bewahren Sie die Verpackung für eine sichere Lagerung und einen sicheren Transport auf.

WARNUNG



Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, bevor das Gerät vollständig abgewickelt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hauptspannung übereinstimmt der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung. Alle elektrischen Anschlüsse müssen unter allen Umständen trocken bleiben.

WARNUNG



Installieren Sie das Kabel niemals, wenn die Rohrleitung kälter als 5° C ist. Verwenden Sie niemals Isolierungen mit einer Dicke von mehr als 13 mm. Sowohl Klebeband als auch Isoliermaterialien müssen mindestens 80° C standhalten. Verwenden Sie niemals Metallbindungen, um das Heizkabel an der Rohrleitung zu befestigen.



WARNUNG

Lassen Sie sich das Heizkabel an keiner Stelle berühren, kreuzen oder überlappen. Lassen Sie das Heizkabel niemals den Thermostat berühren. Der minimale Biegeradius vom Heizkabel beträgt 25 mm.

1. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Rohrleitung frei von scharfen Kanten und brennbaren Materialien ist.
2. Stellen Sie den Thermostat fest gegen das Rohr und befestigen Sie ihn mit Klebeband. Der Thermostat sollte am kältesten Ende des Rohrs platziert werden.
3. Befestigen Sie das Kabel (Abbildung 3, Pos. 1) alle 20 cm mit Klebeband (Abbildung 3, Pos. 3) unten an der gewünschten Rohrleitung. Befestigen Sie bei vertikalen Rohrleitungen das Kabel auf der Wetterseite.
4. Wenn das Kabel zu lang ist oder mehr Strom benötigt wird, kann das Kabel auch um die Rohrleitung gewickelt werden (Abbildung 3, Pos. 2).

Bei Rohrleitungen mit einem Durchmesser von mehr als 38 mm bringen Sie zwei separate Heizkabel auf die gegenüberliegenden Seiten der Rohrleitung an oder wickeln Sie das Heizkabel um die Rohrleitung.

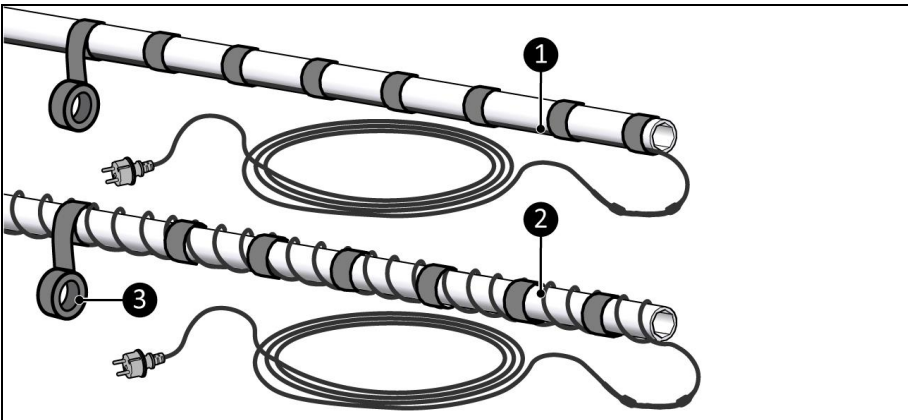


Abbildung 3

5. Legen Sie eine nicht brennbare Isolierung über Thermostat, Rohrleitung und Kabel (Abbildung 4, Pos. 1).
6. Befestigen Sie die Isolierung mit Klebeband (Abbildung 4, Pos. 2).

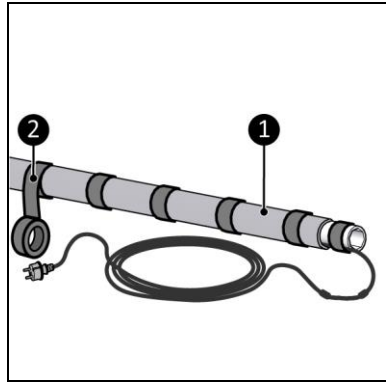


Abbildung 4



WARNUNG

Stellen Sie vor dem Einstecken des Kabels sicher, dass:

- Sie das Gerät mit trockenden Händen installieren;
- das Kabel sauber und trocken ist;
- das Kabel nicht beschädigt ist;
- das Kabel fest installiert ist.

7. Stecken Sie den Netzstecker (Abbildung 5, Pos. 1) in eine leicht zugängliche geerdete Steckdose. Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 300 Watt.

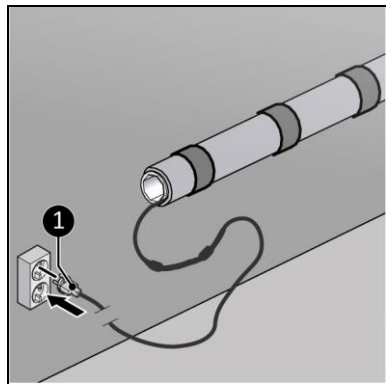


Abbildung 5

Betrieb

Der Thermostat aktiviert das Heizkabel, wenn es Temperaturen unter ca. 3° C ausgesetzt wird. Der Thermostat deaktiviert das Heizkabel, wenn es Temperaturen über ca. 13° C ausgesetzt wird.

Nach dem Betrieb



VORSICHT

Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Herausziehen. Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest auf oder in scharfe Ecken.

Das Heizkabel kann das ganze Jahr über in der Rohrleitung bleiben. Es wird empfohlen, das Netzkabel am Ende der Einfriersaison herauszuziehen.

Wartung



WARNUNG

Schneiden Sie niemals das Kabel ab, um es zu kürzen. Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Kabel durch.

Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das gesamte Kabel ersetzt werden.

Reinigung



VORSICHT

Bitte nicht verwenden:

- Scheuerpads;
- harte Bürsten;
- brennbare, aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Es wird empfohlen, das Kabel vor der Lagerung zu reinigen.

1. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen, weichen, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste ab.
2. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig trocknen.

Abfallentsorgung



Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften oder liefern Sie es an Ihren Lieferanten.

Anhänge

Die CE-Erklärung finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Merci d'avoir choisi ce produit EUROM. Vous avez acheté un produit de qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. Une utilisation respectueuse et responsable de ce produit réduit le risque de blessures ou de dommages matériels.



ATTENTION
Il est important de lire et comprendre ce manuel d'instructions avant d'installer et utiliser le produit.

Introduction

Ce manuel décrit comment utiliser ce produit de manière correcte et sûre. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Nous nous réservons néanmoins le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment. Les images utilisées peuvent être différentes du produit lui-même.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer l'attention du lecteur sur les aspects de la sécurité et diverses informations importantes :



AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes et des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



ATTENTION
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Garantie

EUROM accorde une garantie de 36 mois sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure due à une utilisation normale. La garantie est exclue si un défaut est le résultat d'une utilisation abusive ou négligente du produit. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables de raccordements incorrects.

Identification

EUROM® POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****
230V ~ 50Hz - **W/m	
 	 IP67
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS	

Figure 1



Spécifications

Type :	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Dimensions du produit :	2 m	4 m	10 m	20 m
Poids :	336 g	434 g	710 g	1196 g
Tension :	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Puissance :	30 W	60 W	150 W	300 W
Température d'exposition maxi :	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Température d'installation mini :	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Indice de protection :	IP67	IP67	IP67	IP67
Classe de protection :	Classe I	Classe I	Classe I	Classe I

Description

Le Pipe defrost on/off (Figure 2) est un câble chauffant facile à utiliser pour protéger les conduites d'eau intérieures et extérieures contre le gel. Le câble s'allume et s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie et ne pas surchauffer la conduite.

1. Thermostat
2. Fiche d'alimentation
3. Partie principale

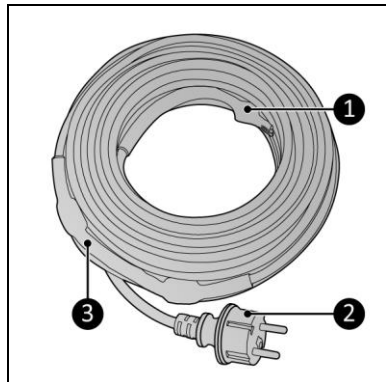


Figure 2

Transport et rangement

1. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant (Figure 5).
2. Laissez le câble refroidir avant de le toucher (le cas échéant).
3. Retirez le câble de la conduite.
4. Nettoyez et enroulez le câble.
5. Transportez le câble dans son emballage d'origine.
6. Conservez le câble dans son emballage d'origine dans un endroit frais, sec et sans poussière.

Sécurité

Veillez à lire et assimiler les consignes de sécurité. Toute utilisation incorrecte peut causer des blessures et annulera la garantie d'EUROM.

L'utilisation de ce produit est interdite aux personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants). Gardez le produit hors de portée des enfants, des personnes non qualifiées et des animaux domestiques.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT

Le revêtement extérieur du câble chauffant ne doit en aucun cas être en contact avec l'eau potable ou d'autres produits potables ou comestibles. Le câble peut, néanmoins, être posé sur l'extérieur d'une conduite d'eau potable. Le câble chauffant (pas la fiche d'alimentation) est protégé contre l'immersion jusqu'à 30 minutes à des profondeurs comprises entre 15 cm et 1 m. Malgré cette classification, nous recommandons vivement :

- d'éviter toute projection d'eau sur le câble,
- de ne pas immerger une partie quelconque du câble dans l'eau ou d'autres liquides.



AVERTISSEMENT

Le produit devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas le produit pendant l'utilisation ou dans les cinq minutes qui suivent.

Sécurité de fonctionnement



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le câble :

- dans de l'eau potable ou d'autres produits potables ou comestibles,
- dans un mur, un plancher ou un plafond,
- sur une conduite en plastique, sauf si celle-ci est enveloppée dans une feuille d'aluminium et remplie d'eau en permanence,
- sur une conduite atteignant des températures de plus de 65 °C, p. ex. une canalisation de vapeur,
- sur une conduite sans eau, p. ex. une conduite de gaz ou d'huile,
- près d'autres sources de chaleur et de feu ouvert,
- près de matériaux inflammables,
- avec des accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant,
- avec un dispositif qui allume automatiquement le produit, tel qu'une minuterie, un gradateur ou tout autre dispositif.

Si le produit, le câble électrique ou la fiche présentent des dommages ou fonctionnent mal, mettez immédiatement le produit hors service et débranchez l'alimentation électrique.

Installation et fonctionnement

Le câble est emballé dans une boîte. Retirez tout le matériel d'emballage et vérifiez que le câble n'est pas endommagé. Si le câble chauffant est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur. Conservez l'emballage pour un rangement et un transport sûrs.



AVERTISSEMENT

N'insérez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale avant que le produit ne soit entièrement déroulé. Assurez-vous que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette d'identification du produit. Toutes les connexions électriques doivent rester au sec en toute circonstance.



AVERTISSEMENT

N'installez jamais le câble lorsque la température de la conduite est inférieure à 5 °C. N'utilisez jamais d'isolation d'une épaisseur supérieure à 13 mm. Le ruban adhésif et les matériaux d'isolation doivent pouvoir résister à une température d'au moins 80 °C. N'utilisez jamais d'attaches métalliques pour fixer le câble chauffant à la conduite.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais le câble chauffant se toucher, se croiser ou se chevaucher à quelque endroit que ce soit. Ne laissez jamais le câble chauffant toucher le thermostat. Le rayon de courbure minimal du câble chauffant est de 25 mm.

1. Assurez-vous que la zone autour de la conduite est exempte de bords tranchants et de matériaux inflammables.
2. Placez le thermostat fermement contre la conduite et fixez-le à l'aide de ruban adhésif. Le thermostat doit être placé sur l'extrémité la plus froide de la conduite.
3. Fixez le câble (figure 3, pos. 1) sur la face inférieure de la conduite à l'aide de ruban adhésif (figure 3, pos. 3) tous les 20 cm. Dans le cas d'une conduite verticale, fixez le câble sur le côté exposé.
4. Si le câble est trop long ou qu'une puissance supérieure est nécessaire, le câble peut également être enroulé autour de la conduite (figure 3, pos. 2).

Dans le cas de conduites d'un diamètre supérieur à 38 mm, appliquez 2 câbles chauffants séparés sur les côtés opposés de la conduite ou enroulez le câble chauffant autour de la conduite.

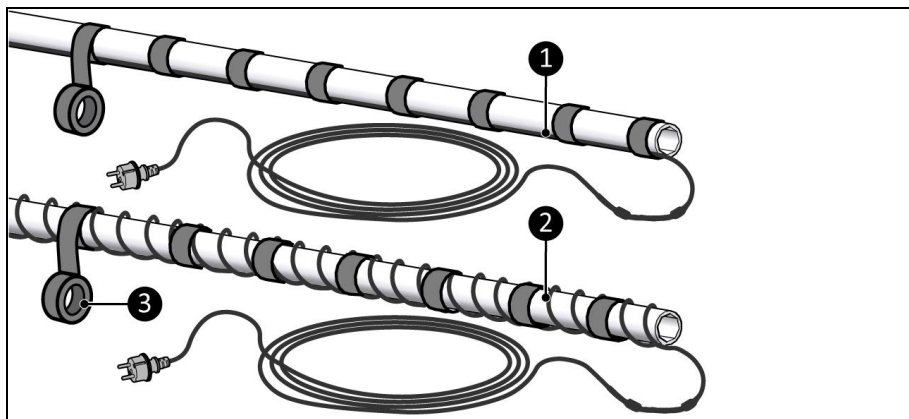


Figure 3

5. Placez une isolation ininflammable sur le thermostat, la conduite et le câble (figure 4, pos. 1).
6. Fixez l'isolation avec du ruban adhésif (figure 4, pos. 2).

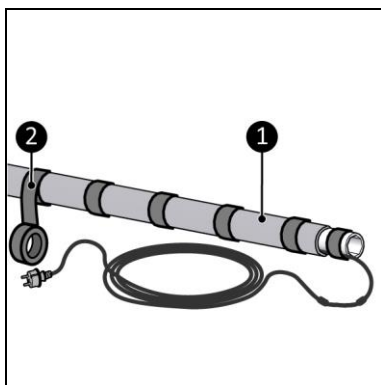


Figure 4

AVERTISSEMENT

Avant de brancher le câble, assurez-vous que :



- vous installez le produit les mains sèches,
- le câble est propre et sec,
- le câble n'est pas endommagé,
- le câble est bien placé.

7. Insérez la fiche d'alimentation (figure 5, pos. 1) dans une prise murale reliée à la terre et facilement accessible. Utilisez une prise murale avec mise à la terre d'une puissance minimale de 300 watts.

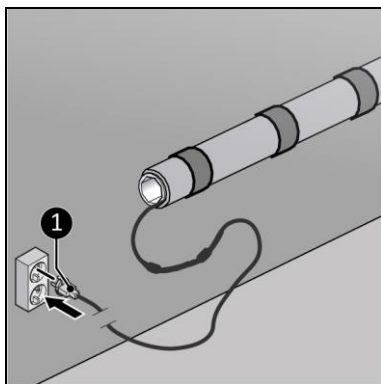


Figure 5

Utilisation

Le thermostat active le câble chauffant lorsqu'il est exposé à des températures inférieures à environ 3 °C. Le thermostat désactive le câble chauffant lorsqu'il est exposé à des températures supérieures à environ 13 °C.

Après utilisation



ATTENTION

N'utilisez pas le câble d'alimentation pour débrancher le produit. N'enroulez pas le câble de manière trop serrée ou autour d'angles aigus.

Le câble chauffant peut rester sur la conduite toute l'année. Il est recommandé de débrancher le câble d'alimentation à la fin de l'hiver.

Entretien



AVERTISSEMENT

Ne coupez jamais le câble pour le raccourcir. N'effectuez aucune réparation ou modification sur ce câble.

Si le câble est endommagé, tout le câble doit être remplacé.

Nettoyage



ATTENTION

Ne pas utiliser :

- de tampons à récurer,
- de brosses dures,
- de produits de nettoyage inflammables, agressifs ou chimiques.

Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans le produit. N'immergez aucune partie du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il est recommandé de nettoyer le câble avant de le ranger.

1. Essuyez le produit avec un chiffon humide, propre, doux et non pelucheux ou une brosse douce.
2. Laissez le produit sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.

Élimination



En fin de vie, mettez le produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales ou confiez le produit à votre fournisseur.

Pièces jointes

La déclaration CE se trouve à la fin de ce manuel.

Tack för att du har valt denna EUROM-produkt. Du har köpt en kvalitetsprodukt som du kommer att njuta av under många år. Använd denna produkt med respekt och omsorg för att minska risken för personskada och skada på materialet.



FÖRSIKTIGHET

Det är viktigt att du läser och förstår denna bruksanvisning innan du installerar och använder enheten.

Inledning

Denna bruksanvisning beskriver korrekt och säker användning av denna enhet. Förvara bruksanvisningen för framtid referens. Denna bruksanvisning är en väsentlig del av enheten och måste överlämnas till den nya ägaren vid försäljning eller utbyte. Denna bruksanvisning har utarbetats med största omsorg. Dock förbehåller vi oss rätten att förbättra och justera bruksanvisningen när som helst. De använda bilderna kan avvika.

Följande symboler och termer används i denna bruksanvisning för att varna läsaren om säkerhetsproblem och viktig information:



VARNING

Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till personskador på operatören eller åskådare, lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.



FÖRSIKTIGHET

Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

Garanti

EUROM erbjuder en 36 månaders garanti på denna enhet efter inköpsdatumet. Garantin innefattar inte normal förslitning. Garantin upphör om en defekt är resultatet av oavsiktlig eller vårdslös användning av enheten. Tillverkaren, importören och leverantören är inte ansvariga för felaktiga anslutningar.

Identifiering

EUROM [®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****		
230V ~ 50Hz - **W/m			
			IP67
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figur 1

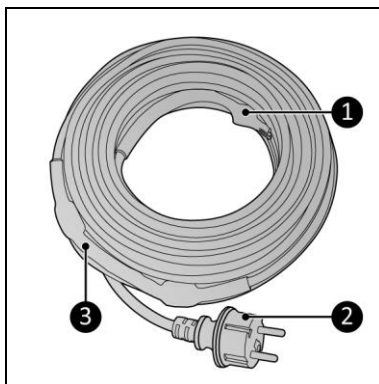
Specifikationer

Typ:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Produktstorlek:	2 m	4 m	10 m	20 m
Vikt:	336 g	434 g	710 g	1 196 g
Spänning:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	30 W	60 W	150 W	300 W
Maximal exponeringstemperatur:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Minsta installationstemperatur:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Kapslingsklassning:	IP67	IP67	IP67	IP67
Skyddsklass:	Klass I	Klass I	Klass I	Klass I

Beskrivning

Pipe defrost on/off (figur 2) är en lättanvänd uppvärmningskabel för att skydda inom- och utomhus vattenrörledningar mot att frysa. Kabeln slås på och stängs av automatiskt, för att spara energi och inte överhetta rörledningen.

1. Termostat
2. Elkontakt
3. Huvudstomme



Figur 2

Transport och förvaring

1. Koppla ur elkontakten från eluttaget (Figur 5).
2. Låt kabeln kylas av innan den vidrörs (om så är tillämpligt).
3. Avlägsna kabeln från rörledningen.
4. Rengör och linda upp kabeln.
5. Transportera kabeln i sin originalförpackning.
6. Förvara kabeln i sin originalförpackning i ett svalt, torrt och dammfritt område.

Säkerhet

Läs och förstå dessa säkerhetsinstruktioner. Felaktig användning kan orsaka personskada och kommer att ogiltigförklara EUROM garanti.

Denna enhet är inte lämplig att används av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder, eller av de som saknar erfarenhet och kunskap (inklusive barn). Håll denna enhet utom räckhåll för barn, okvalificerade personer och husdjur.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

VARNING



Den yttre beläggningen på uppvärmningskabeln är inte lämplig för någon som helst kontakt med dricksvatten, andra drycker eller ätliga produkter. Att installera kabeln på utsidan av en dricksvattenledning möter dock inga problem. Uppvärmningskabeln (förutom elkontakten) är skyddad mot neddoppning under upp till 30 min på djup mellan 15 cm och 1 m. Trots dessa värden rekommenderar vi starkt att:

- undvik att stänka vatten på kabeln.
- doppa inte ned någon del av kabeln i vatten eller andra vätskor.



VARNING

Enheten blir mycket het under bruk. Berör inte enheten under användning eller inom fem minuter efter användning.

Säkerhet under drift

VARNING

Använd inte kabeln:



- tillsammans med dricksvatten, andra drycker eller ätliga produkter;
- på vägg, golv eller innertak;
- på en plaströrledning, för så vitt rörledningen inte är lindad med aluminiumfolie och är ständigt fylld med vatten.
- på en uppvärmd rörledning över 65 °C, såsom en ångrörledning;
- på en rörledning med annat än vatten, såsom en rörledning med ags eller olja;
- nära andra värmekällor eller öppen eld;
- nära lättantändliga material;
- med tillbehör som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren;
- med en apparat som automatiskt slår på enheten, såsom timer, dimmer eller någon annan enhet.

Om enheten, elkabeln eller kontakten uppvisar skada eller fungerar dåligt ska apparaten omedelbart tas ur drift och kopplas ur strömförsörjningen.

Installation och drift

Kabeln är förpackad i en låda. Avlägsna allt förpackningsmaterial och kontrollera att kabeln inte är skadad. Använd inte uppvärmningskabeln om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören. Förvara förpackningen för säker förvaring och transport.



VARNING

Sätt i elkontakten i nätuttaget först när enheten är helt utrullad. Säkerställ att nätspänningen är densamma som den som anges på identifieringsetiketten på enheten. Alla elektriska anslutningar måste förbli torra under alla omständigheter.



VARNING

Installera aldrig kabeln när rörledningen är kallare än 5 °C. Använd aldrig isolering tjockare än 13 mm. Både tejp och isoleringsmaterial ska kunna motstå åtminstone 80 °C. Använd aldrig buntband av metall för att fästa uppvärmningskabeln på rörledningen.

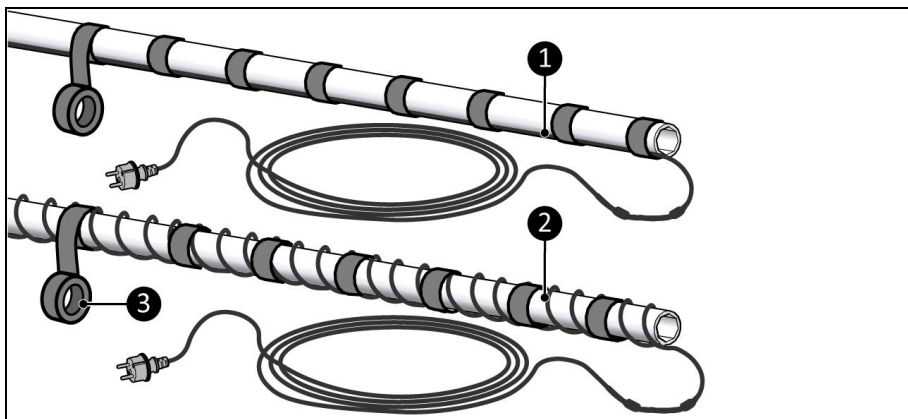


VARNING

Tillåt aldrig att uppvärmningskabeln vidrör, korsar eller överlappar sig själv i någon punkt. Låt aldrig uppvärmningskabeln vidröra termostaten. Minsta böjningsradie på uppvärmningskabeln är 25 mm.

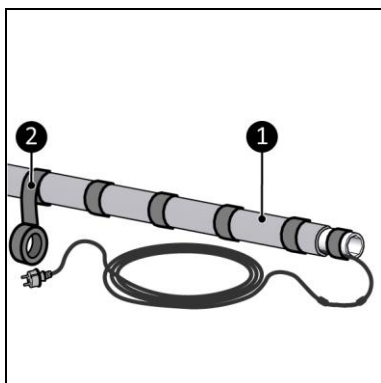
1. Säkerställ att området runt rörledningen inte innehåller skarpa hörn eller lättantändliga material.
2. Placera termostaten tätt mot röret och fäst den med tejp. Termostaten ska placeras på rörets kallaste del.
3. Fäst kabeln (figur 3, pos. 1) på undersidan av den önskade rörledningen genom att använda tejp (figur 3, pos. 3) varje 20 cm. För vertikala rörledningar ska kabeln fästa på den sida som utsätts för väderleken.
4. Om kabeln är för lång eller om större effekt behövs kan kabeln också lindas runt rörledningen (figur 3, pos. 2).

För rörledningar med diametrar på över 38 mm ska två separata uppvärmningskablar fästas på motsatta sidor av rörledningen eller också ska uppvärmningskabeln lindas runt rörledningen.



Figur 3

5. Placera isoleringsmaterial som inte är lättantändligt ovanpå termostat, rörledning och kabel (figur 4, pos. 1).
6. Fäst isoleringen med tejp (figur 4, pos. 2).



Figur 4

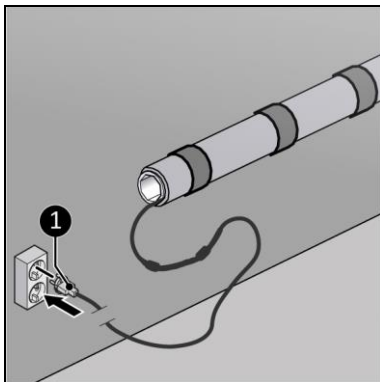
VARNING

Innan du ansluter kabeln elektriskt ska du säkerställa att:



- enheten installeras med torra händer;
- kabeln är ren och torr;
- kabeln inte är skadad;
- kabeln är ordentligt installerad.

7. Sätt i elkontakten (Figur 5, pos. 1) i ett jordat eluttag som är lättåtkomligt. Använd ett jordat eluttag med en minsta effekt på 300 W.



Figur 5

Drift

Termostaten aktiverar uppvärmningskabeln när den exponeras för temperaturer under ca. 3 °C. Termostaten inaktiverar uppvärmningskabeln när den exponeras för temperaturer över ca. 13 °C.

Efter drift



FÖRSIKTIGHET

Dra inte i kabeln för att ta ur kontakten. Linda inte upp kabeln för hårt eller med skarpa hörn.

Uppvärmningskabeln kan sitta fast på rörledningen året runt. Vi rekommenderar att elkabeln kopplas ur när köldperioden har avslutats.

Underhåll



VARNING

Kapa aldrig kabeln för att förkorta den. Utför inte reparationer eller förändringar på kabeln.

Om kabeln är skadad så måste hela kabeln bytas ut.

Rengöring



FÖRSIKTIGHET

Använd inte:

- skurdynor;
- hårda borstar;
- lättantändliga, frätande eller kemiska rengöringsprodukter.

Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.

Vi rekommenderar att kabeln rengörs innan den förvaras.

1. Torka av enheten med en fuktig, ren, mjuk, luddfri duk eller en mjuk borste.
2. Låt enheten torka helt innan den förvaras.

Avfallshantering



När enheten har uppnått slutet på sin livslängd ska den avfallshanteras enligt lokala lagar och förordningar eller skickas till leverantören.

Bilagor

CE-förklaring finns i slutet på denna bruksanvisning.

Tak, fordi du har valgt dette EUROM-produkt. Du har købt et kvalitetsprodukt, som du vil få glæde af i mange år. Brug produktet med respekt og omhu for at reducere risikoen for personskaade eller materielle skader.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse og forstå denne brugermanual, inden du installerer og bruger produktet.

Indledning

Denne manual beskriver korrekt og sikker brug af produktet. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Manualen udgør en væsentlig del af produktet og skal gives til den nye ejer ved videresalg eller ombytning. Manualen er blevet udarbejdet med yderste omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os ret til at forbedre og justere manualen til enhver tid. De anvendte billeder kan afvige fra de faktiske forhold.

Følgende symboler og udtryk anvendes i denne manual til at advare læseren om sikkerhedsproblemer og vigtige oplysninger:



ADVARSEL

Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre skader på operatøren eller andre tilstedeværende samt let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.



FORSIGTIG

Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.

Garanti

EUROM tilbyder 36 måneders garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker ikke slitage ved normal brug. Garantien udløber, hvis en defekt er opstået som følge af utilsigtet eller skødesløs brug af produktet. Producenten, importøren og leverandøren er ikke ansvarlig for ukorrekte tilslutninger.

Identifikation

EUROM [®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****		
230V ~ 50Hz - **W/m			
			IP67
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figur 1

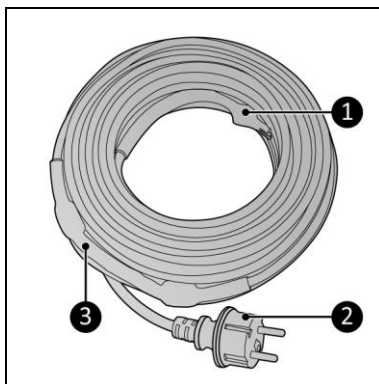
Specifikationer

Type:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Produktstørrelse:	2 m	4 m	10 m	20 m
Vægt:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Spænding:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Strøm:	30 W	60 W	150 W	300 W
Maks. Eksponerings temperatur:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. Installationstemperatur:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Beskyttelsesvurdering:	IP67	IP67	IP67	IP67
Beskyttelsesklasse:	Klasse I	Klasse I	Klasse I	Klasse I

Beskrivelse

Pipe defrost on/off (figur 2) er et brugervenligt varmekabel til beskyttelse af indendørs og udendørs vandrørledninger mod at fryse til. Kablet tændes og slukkes automatisk for at spare energi og ikke overophede rørledningen.

1. Termostat
2. Strømstik
3. Hoveddel



Figur 2

Transport og opbevaring

1. Tag stikket ud af stikkontakten (figur 5).
2. Lad kablet køle ned, før du rører ved det (hvis relevant).
3. Fjern kablet fra rørledningen.
4. Rengør og vind kablet op.
5. Transporter kablet i dens originale emballage.
6. Opbevar kablet i den originale emballage på et køligt, tørt og støvfrit sted.

Sikkerhed

Sørg for at have læst og forstået disse sikkerhedsinstruktioner. Forkert brug kan forårsage skade og vil ugyldiggøre EUROMs garanti.

Denne enhed er ikke egnet til brug af personer med fysisk, sensorisk eller psykisk handicap eller manglende erfaring og viden (herunder børn). Opbevar enheden utilgængeligt for børn, ikke-godkendte personer og kæledyr.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL



Den udvendige belægning fra varmekablet er ikke egnet til at komme i kontakt med drikkevand eller andre drikke- eller spiselige produkter. Det medfører ingen problemer at installere kablet på ydersiden af en drikkevandsledning. Varmekablet (ikke stikkontakten) er beskyttet mod nedsækning i op til 30 minutter ved dybder mellem 15 cm og 1 m. På trods af denne vurdering anbefaler vi stærkt at:

- forhindre stænk af vand på kablet.
- Undgå at nedsænke nogen del af kablet i vand eller andre væsker.



ADVARSEL

Enheden bliver meget varm under brug. Rør ikke ved enheden under brug eller inden for fem minutter efter brug.

Sikkerhed under betjening

ADVARSEL

Brug ikke kablet:



- i drikkevand eller andre drikke- eller spiselige produkter
- i en væg, gulv eller loft
- på en plastrørledning, medmindre rørledningen er pakket ind i aluminiumsfolie og konstant fyldt med vand.
- på en rørledning, der er opvarmet over 65 °C, f.eks. en dampledning
- på en rørledning, der ikke leder vand, f.eks. en gasrørledning eller en olierørledning
- nær andre varmekilder og åben ild
- i nærheden af brændbare materialer
- med tilbehør, der ikke anbefales eller leveres af producenten
- sammen med et apparat, der automatisk tænder enheden, f.eks. en timer, lysdæmper eller en anden enhed

Hvis enheden, strømkablet eller stikket viser tegn på skade eller udviser en funktionsfejl, skal apparatet straks tages ud af brug og frakobles strømforsyningen.

Installation og drift

Kablet er pakket i en kasse. Fjern alt emballagemateriale, og kontroller, at kablet ikke er beskadiget. Brug ikke kablet til varmeren, hvis det er beskadiget, men kontakt da altid din leverandør. Gem emballagen, så du kan bruge den til sikker opbevaring og transport.



ADVARSEL

Sæt ikke strømstikket i stikkontakten, før enheden er helt rullet ud. Sørg for, at hovedspændingen er den samme som angivet på enhedens identifikationsmærke. Alle elektriske forbindelser skal forblive tørre i alle situationer.



ADVARSEL

Du må aldrig installere kablet, hvis rørledningen er koldere end 5 °C. Brug aldrig en isolering, der er tykkere end 13 mm. Både tape og isoleringsmaterialer skal kunne modstå mindst 80 °C. Brug aldrig metalbindinger til at fastgøre varmekablet til rørledningen.

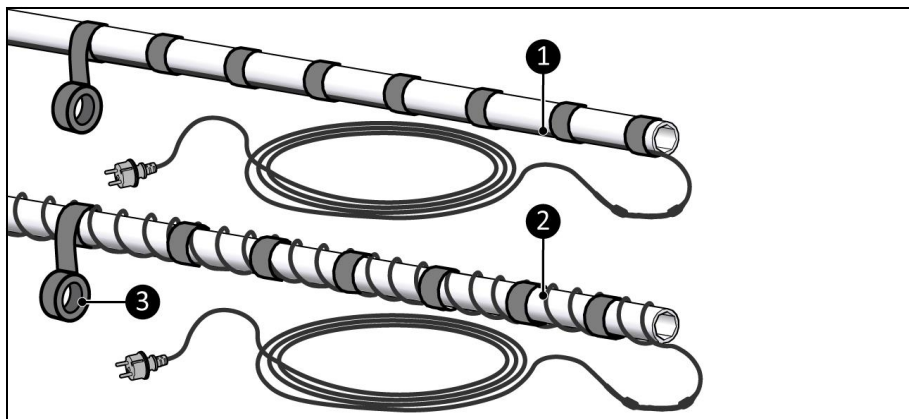


ADVARSEL

Lad aldrig varmekablet røre ved, krydse eller overlappe sig selv på noget tidspunkt. Lad aldrig varmekablet røre termostaten. Mindste bøjningsradius fra varmekablet er 25 mm.

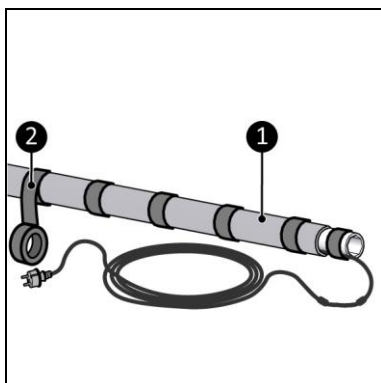
1. Sørg for, at området omkring rørledningen er fri for skarpe kanter og brændbare materialer.
2. Placer termostaten tæt mod røret, og fastgør den ved hjælp af tape. Termostaten skal placeres på den koldeste ende af røret.
3. Fastgør kablet (figur 3, pos. 1) i bunden af den ønskede rørledning ved hjælp af tape (figur 3, pos. 3) hver 20 cm. For vertikale rørledninger skal du fastgøre kablet på vejsiden.
4. Hvis kablet er for langt, eller hvis der er brug for større effekt, kan kablet også vindes rundt om rørledningen (figur 3, pos. 2).

For rørledninger med en diameter, som er større end 38 mm, skal du anbringe 2 separate varmekabler på de modsatte sider af rørledningen eller vinde varmekablet rundt om rørledningen.



Figur 3

5. Anbring ikke-brændbar isolering over termostaten, rørledningen og kablet (figur 4, pos. 1).
6. Fastgør isoleringen med tape (figur 4, pos. 2).



Figur 4

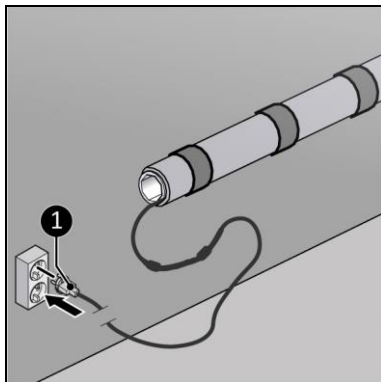
ADVARSEL

Før du sætter kablet i, skal du sørge for, at:

- du installerer enheden med tørre hænder
- kablet er rent og tørt
- kablet er ikke beskadiget
- kablet er sikkert installeret



7. Sæt stikket (figur 5, pos. 1) i en jordet stikkontakt, der er let tilgængelig. Brug en jordet stikkontakt med en minimal effekt på 300 watt.



Figur 5

Betjening

Termostaten aktiverer varmekablet, når den registrerer temperaturer under ca. 3 °C.

Termostaten deaktiverer varmekablet, når den registrerer temperaturer over ca. 13 °C.

Efter betjening



FORSIGTIG

Træk ikke i strømkablet for at trække stikket ud. Vind ikke kablet for stramt eller omkring skarpe hjørner.

Varmekablet kan forblive monteret på rørledningen hele året. Det anbefales dog at frakoble strømkablet i slutningen af frostsæsonen.

Vedligeholdelse



ADVARSEL

Skær aldrig kablet over for at forkorte det. Udfør ikke reparationer eller ændringer af dette kabel.

Hvis kablet er beskadiget, skal hele kablet udskiftes.

Rengøring



FORSIGTIG

Du må ikke bruge:

- skuresvampe
- hårde børster
- brandfarlige, aggressive eller kemiske rengøringsmidler

Undgå, at der trænger vand ind i enheden. Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.

Det anbefales at rengøre kablet inden opbevaring.

1. Tør enheden af med en fugtig, ren, blød, fnugfri klud eller en blød børste.
2. Lad enheden tørre helt inden opbevaring.

Bortskaffelse



Når enheden har nået slutningen af sin levetid, skal du kassere den i henhold til de lokale love og bestemmelser eller levere enheden til din leverandør.

Bilag

CE-erklæringen findes til slut i denne manuel.

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek EUROM. Zakoupili jste kvalitní výrobek, ze kterého budete mít radost mnoho let. Pokud se bude tento výrobek používat ohleduplně a opatrně, sníží se riziko zranění osob nebo vzniku materiálních škod.



UPOZORNĚNÍ

Důležité je přečíst si před instalací a použitím výrobku tuto uživatelskou příručku a porozumět jí.

Úvod

V této příručce je popsáno správné a bezpečné používání tohoto výrobku. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Příručka je podstatnou součástí výrobku a musí se při jeho odprodeji nebo výměně předat novému majiteli. Tato příručka byla sestavena s maximální pečlivostí. Nicméně si vyhrazujeme právo tuto příručku kdykoliv zlepšit a upravit. Použitě obrázky se mohou lišit.

V této příručce jsou použity následující symboly a termíny, které čtenáře upozorňují na bezpečnostní problémy a důležité informace:



POZOR

Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést ke zranění obsluhy nebo blízko stojících osob, lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést k lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.

Záruka

Společnost EUROM poskytuje na tento výrobek záruku na dobu 36 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na opotřebení a poškození způsobené normálním používáním. Záruka pozbývá platnosti v případě, že je defekt způsobený nedbalým nebo neopatrným používáním výrobku. Výrobce, dovozce a dodavatel nenesou odpovědnost za nesprávné připojení.

Označení

EUROM[®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****
230V ~ 50Hz - **W/m	
CE IP67	
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS	

Obrázek 1

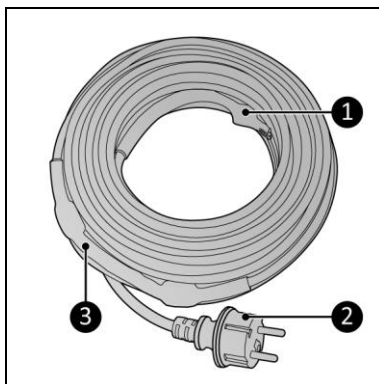
Technické parametry

Typ:	Pipe defrost on/off (2 m)	Pipe defrost on/off (4 m)	Pipe defrost on/off	Pipe defrost on/off
Rozměry výrobku:	2 m	4 m	10 m	20 m
Hmotnost:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Napájení:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	30 W	60 W	150 W	300 W
Odolnost proti teplotě max.:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. teplota pro montáž:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Stupeň ochrany:	IP67	IP67	IP67	IP67
Třída ochrany:	Třída I	Třída I	Třída I	Třída I

Popis

Pipe defrost on/off (obr. 2) je jednoduchý vyhřívací kabel sloužící k ochraně vnitřních a venkovních vodovodních trubek proti namrzání. Kabel se automaticky zapíná a vypíná, aby se uspořila energie a potrubí se nepřehřálo.

1. Termostat
2. Zástrčka
3. Hlavní část



Obrázek 2

Přeprava a skladování

1. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky (Obrázek 5).
2. Před manipulací s výrobkem jej po použití nechte vychladnout.
3. Odeberte kabel z potrubí.
4. Kabel očistěte a smotejte.
5. Výrobek přepravujte v původním balení.
6. Výrobek skladujte v původním balení ve studeném, suchém a bezprašném prostoru.

Bezpečnost

Přečtěte si prosím pozorně tyto bezpečnostní pokyny. Nesprávné používání může způsobit zranění a zneplatní záruku společnosti EUROM.

Není vhodné, aby tento výrobek používaly osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí (včetně dětí). Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí, nekvalifikovaných osob a domácích mazlíčků.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Vnější povrch vyhřívacího kabelu by neměl přijít do kontaktu s pitnou vodou nebo jinými nápoji či potravinami. Kabel však může být upevněn na vnější straně potrubí vedoucího pitnou vodu. Vyhřívací kabel (nikoli zástrčka) je odolný proti ponoření po dobu až 30 minut v hloubce mezi 15 cm a 1 m. I přes tuto certifikaci doporučujeme dodržovat následující:

- zabraňte pocákání kabelu vodou;
- neponořujte žádnou část kabelu do vody nebo jiných kapalin.



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se výrobku nedotýkejte.

Bezpečnost během provozu



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte kabel:

- v blízkosti pitné vody nebo jiných nápojů či potravin;
- na stěně, podlaze nebo stropě;
- na plastovém potrubí, pokud není omotáno hliníkovou fólií a není neustále naplněno vodou;
- na potrubí vyhříváném nad 65 °C, jako je parní potrubí;
- na potrubí, které nerozvádí vodu, ale například plyn nebo ropu;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- v blízkosti hořlavých materiálů;
- spolu s příslušenstvím, které není doporučeno nebo dodávané výrobcem;
- s přístrojem, který výrobek zapíná automaticky, jako je časový spínač, stmívač nebo jiný přístroj.

Jestliže výrobek, elektrický kabel nebo zástrčka vykazují známky poškození nebo nefunkčnosti, ihned výrobek vypněte a odpojte od napájení.

Instalace a zprovoznění

Kabel je zabalen v jedné krabici. Všechny balicí materiál odstraňte a zkontrolujte, jestli není výrobek poškozen. Pokud je vyhřívací kabel poškozený, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele. Obal si ponechte pro bezpečné uskladnění a přepravu výrobku.



VAROVÁNÍ

Nezapojujte zástrčku do elektrické zásuvky dříve, než je kabel zcela rozmotaný. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá údajům na štítku výrobku. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá.



POZOR

Kabel nikdy neinstalujte, pokud je potrubí studenější než 5 °C. Nikdy nepoužívejte izolaci silnější než 13 mm. Páska i izolační materiál musí odolat minimální teplotě 80 °C. Nikdy k uchycení vyhřívacího kabelu k potrubí nepoužívejte kovový spojovací materiál.

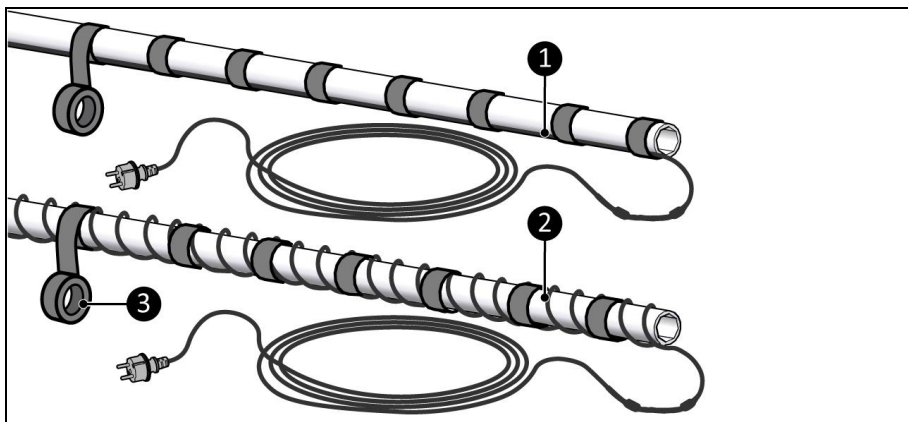


POZOR

Nikdy nedovolte, aby se vyhřívací kabel v jakémkoli místě vzájemně dotýkal, křížil nebo provlékal. Zajistěte, aby se vyhřívací kabel nikdy nedotýkal termostatu. Minimální poloměr stočení vyhřívacího kabelu je 25 mm.

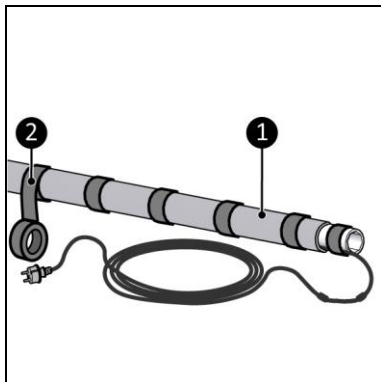
1. Ujistěte se, že kolem trubky nejsou žádné ostré hrany nebo hořlavý materiál.
2. Umístěte termostat pevně k trubce a přichyťte ho páskou. Termostat by měl být umístěn na nejstudenějším konci potrubí.
3. Upevněte kabel (Obrázek 3, poz. 1) na spodní stranu potrubí pomocí pásky (Obrázek 3, poz. 3) v rozestupech 20 cm. V případě vertikálního potrubí upevněte kabel na navětrné straně.
4. Pokud je kabel moc dlouhý nebo je potřeba větší výkon, je možné kabel obtočit kolem potrubí (Obrázek 3, poz. 2).

V případě potrubí o průměru větším než 38 mm použijte 2 samostatné vyhřívací kabely na opačných stranách potrubí nebo omotejte vyhřívací kabel kolem potrubí.



Obrázek 3

5. Na termostat, potrubí a kabel použijte nehořlavou izolaci (Obrázek 4, poz. 1).
6. Izolaci uchyťte páskou (Obrázek 4, poz. 2).



Obrázek 4

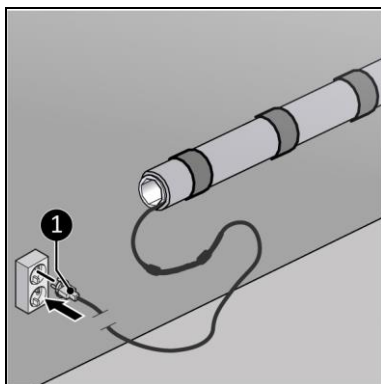
POZOR



Před zapojením zástrčky se ujistěte, že:

- provádíte montáž výrobku suchýma rukama;
- kabel je čistý a suchý;
- kabel není poškozený;
- kabel je bezpečně uchycený.

7. Zasuňte zástrčku (Obrázek 5, poz. 1) do uzemněné nástěnné zásuvky, která je snadno přístupná. Použijte uzemněnou nástěnnou zásuvku s minimálním příkonem 300 wattů.



Obrázek 5

Provoz

Termostat aktivuje vyhřívací kabel při vystavení teplotě nižší než přibližně 3 °C. Termostat deaktivuje vyhřívací kabel při vystavení teplotě vyšší než přibližně 13 °C.

Ukončení provozu



UPOZORNĚNÍ

Neodpojujte zástrčku taháním za kabel. Nesvinujte kabel příliš těsně nebo do ostrých smyček.

Vyhřívací kabel může zůstat uchycený na potrubí po celý rok. Na konci mrazivého období je vhodné vytáhnout kabel ze zásuvky.

Údržba



VAROVÁNÍ

Kabel nikdy nezkracujte. Výrobek nikdy neopravujte ani neupravujte.

Pokud je kabel poškozený, měl by se celý vyměnit.

Čistění



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte:

- drátěnky;
- tvrdé kartáče;
- hořlavé, agresivní nebo chemické čisticí prostředky.

Zabraňte vniknutí vody do výrobku. Žádnou část výrobku neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Před uskladněním je vhodné kabel očistit.

1. Otřete výrobek vlhkým, čistým, měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna, nebo měkkým kartáčkem.
2. Před uskladněním nechejte výrobek řádně oschnout.

Likvidace



Výrobek na konci jeho životnosti zlikvidujte podle místních zákonů a předpisů nebo jej doručte zpět dodavateli.

Přílohy

Prohlášení CE se nachází na konci této příručky.

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre tento výrobok EUROM. Zakúpili ste si kvalitný výrobok, ktorý budete môcť využívať mnoho rokov. Vhodným a opatrným používaním tohto výrobku sa zníži riziko zranenia osôb alebo poškodenia materiálu.



UPOZORNENIE

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku je dôležité si prečítať tento návod na používanie.

Úvod

Tento návod popisuje správne a bezpečné používanie tohto výrobku. Tento návod si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti. Tento návod je súčasťou výrobku a v prípade opätovného predaja alebo výmeny sa musí odovzdať novému vlastníkovi. Tento návod bol pripravený mimoriadne dôsledne. Vyhradzuje si však právo kedykoľvek tento návod zlepšiť a upraviť. Použité obrázky sa môžu líšiť.

Nasledujúce symboly a termíny sa používajú v tomto návode na to, aby používateľa upozornili na bezpečnostné problémy a dôležité situácie:



VÝSTRAHA

Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k zraneniam operátora alebo osôb v okolí zariadenia, k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.



UPOZORNENIE

Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

Záruka

Spoločnosť EUROM poskytuje na tento výrobok 36-mesačnú záruku od dátumu zakúpenia. Záruka nepokrýva opotrebovanie vyplývajúce z normálneho používania. Záruka stráca platnosť v prípade, že dôjde k chybe kvôli neúmyselnému alebo nedbalému používaniu výrobku. Výrobca, dovozca ani dodávateľ nie sú zodpovední za nesprávne pripojenia.

Identifikácia

EUROM[®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****		
230V ~ 50Hz - **W/m			
			IP67
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Obrázok 1

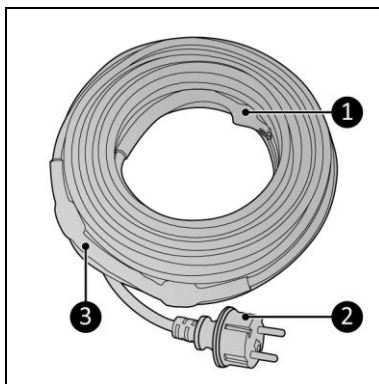
Špecifikácie

Typ:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Rozmery výrobku:	2 m	4 m	10 m	20 m
Hmotnosť:	336 g	434 g	710 g	1196 g
Napätie:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Výkon:	30 W	60 W	150 W	300 W
Max. expozičná teplota:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Min. teplota pri inštalácii:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Nominálna ochrana:	IP67	IP67	IP67	IP67
Trieda ochrany:	Trieda I	Trieda I	Trieda I	Trieda I

Popis

Pipe defrost on/off (Obrázok 2) je ľahko použiteľný ohrievací kábel na ochranu vnútorných a vonkajších vodovodných potrubí pred zamrznutím. Kábel sa automaticky zapína (on) a vypína (off), aby šetril energiu a neprehrieval potrubie.

1. Termostat
2. Napájacia zástrčka
3. Telo ohrievača



Obrázok 2

Preprava a skladovanie

1. Odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky (Obrázok 5).
2. Nedotýkajte sa kábla, kým nevychladne (ak sa to uplatňuje).
3. Vyberte kábel z potrubia.
4. Kábel očistite a naviňte.
5. Kábel prepravujte v pôvodnom obale.
6. Kábel skladujte v originálnom obale na chladnom, suchom a neprašnom mieste.

Bezpečnosť

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny a oboznámte sa s nimi. V prípade nesprávneho používania môže dôjsť k zraneniu a zrušeniu záruky spoločnosťou EUROM.

Toto zariadenie nesmú používať osoby s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím ani osoby, ktoré nemajú vhodné skúsenosti a znalosti (vrátane detí). Zariadenie uchováajte mimo dosahu detí, nekalifikovaných osôb a domácich zvierat.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA

Vonkajší povlak ohrievacieho kábla nie je vhodný na žiadny kontakt s pitnou vodou alebo inými produktmi na pitie alebo jedenie. Kábel však možno nainštalovať na vonkajšiu stranu potrubia s pitnou vodou. Ohrievací kábel (nie zástrčka) je chránený proti ponoreniu až do 30 minút v hĺbkach od 15 cm do 1 m. Napriek tomuto hodnoteniu dôrazne odporúčame:

- dbať na to, aby sa prskajúca voda nedostala na kábel;
- neponárať žiadnu časť kábla do vody ani do inej kvapaliny.



VÝSTRAHA

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Zariadenia sa nedotýkajte počas používania ani päť minút po ukončení používania.

Bezpečnosť počas prevádzky



VÝSTRAHA

Kábel nepoužívajte:

- v pitnej vode alebo iných produktoch na pitie a jedenie;
- v stene, podlahe alebo strope;
- na plastové potrubie, pokiaľ nie je potrubie zabalené v hliníkovej fólii a nie je neustále naplnené vodou;
- na potrubí ohrievanom nad 65 °C ako je parné potrubie;
- na vodovodnom potrubí, ako je plynovod alebo ropovod;
- v blízkosti iných horľavých zdrojov a otvoreného ohňa;
- v blízkosti horľavých materiálov;
- s príslušenstvom, ktoré neodporúča alebo nedodáva výrobca;
- so zariadením, ktoré automaticky zapne toto zariadenie, ako je napríklad časovač, stmievač alebo iné podobné zariadenie.

Ak je poškodené zariadenie, napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak nefungujú, zariadenie okamžite prestaňte používať a odpojte od napájacieho zdroja.

Inštalácia a prevádzka

Kábel je zabalený v jednej škatuli. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Ohrievací kábel nepoužívajte, ak je poškodený, ale vždy kontaktujte dodávateľa. Obal uschovajte za účelom zaručenia bezpečného skladovania a prepravy.



VÝSTRAHA

Nedávajte napájaciu zástrčku do zásuvky skôr, ako je kábel plne odvinutý. Dbajte na to, aby sieťové napätie bolo identické s napätím na identifikačnom štítku zariadenia. Všetky elektrické komponenty sa musia za všetkých okolností udržiavať suché.



VÝSTRAHA

Kábel nikdy neinštalujte, keď je potrubie chladnejšie ako 5 °C. Nikdy nepoužívajte izoláciu silnejšiu ako 13 mm. Páska aj izolačný materiál musia byť schopné odolávať teplote najmenej 80 °C. Na priporenie ohrievacieho kábla k potrubiu nikdy nepoužívajte kovové spoje.

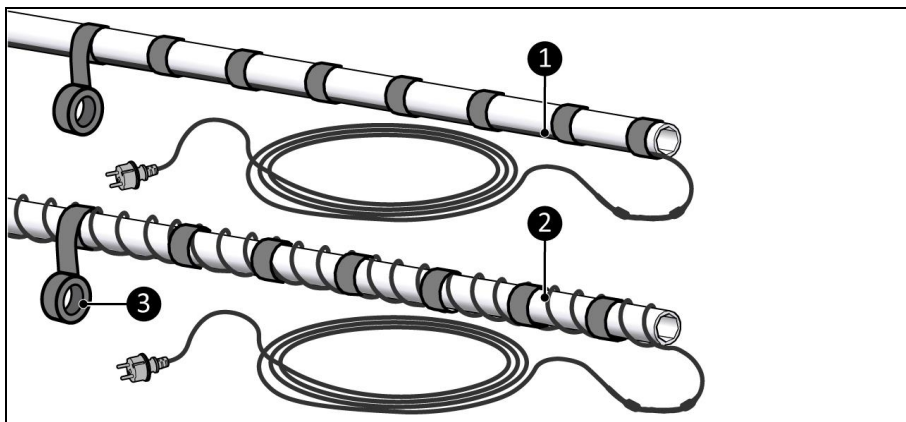


VÝSTRAHA

Nikdy nedovoľte, aby sa ohrievací kábel v akejkoľvek bode sám seba dotýkal, križoval alebo prekrýval. Nikdy nedovoľte, aby sa ohrievací kábel dotýkal termostatu. Minimálny polomer ohybu od ohrievacieho kábla je 25 mm.

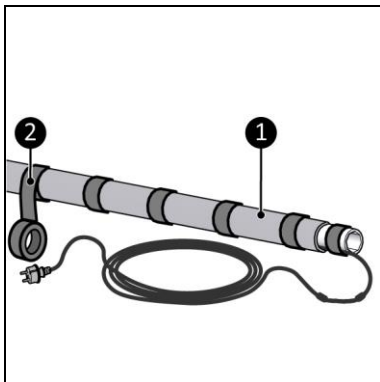
1. Zaisťte, aby v oblasti okolo potrubia neboli ostré hrany a horľavé materiály.
2. Termostat pevne priložte k potrubiu a zaisťte ho pomocou pásky. Termostat by mal byť umiestnený na najchladnejšom konci potrubia.
3. Kábel (Obrázok 3, pol. 1) pripievate v spodnej časti požadovaného potrubia každých 20 cm pomocou pásky (Obrázok 3, pol. 3). V prípade zvislých potrubí pripievate kábel na vetranej strane.
4. Ak je kábel príliš dlhý alebo je potrebný väčší výkon, môže sa kábel navinúť aj okolo potrubia (Obrázok 3, pol. 2).

Pre potrubia s priemerom viac ako 38 mm použite 2 samostatné ohrievacie káble na protiahlé strany potrubia alebo naviňte ohrievací kábel okolo potrubia.



Obrázok 3

5. Na termostat, potrubie a kábel položte nehorľavú izoláciu (Obrázok 4, pol. 1).
6. Izoláciu pripevnite páskou (Obrázok 4, pol. 2).



Obrázok 4

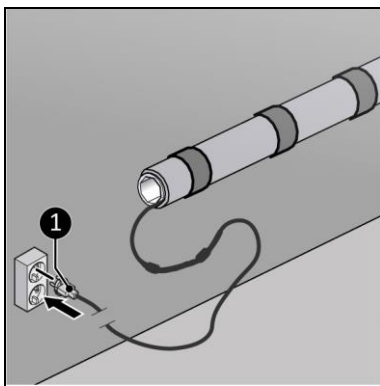
VÝSTRAHA



Pred pripojením kábla sa uistite, že:

- ste zariadenie inštalovali suchými rukami,
- kábel je čistý a suchý,
- kábel nie je poškodený,
- kábel je bezpečne nainštalovaný.

7. Napájaciu zástrčku (Obrázok 5, pol. 1) vložte do uzemnenej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná. Používajte uzemnenú sieťovú zásuvku s minimálnym výkonom 300 W.



Obrázok 5

Prevádzka

Termostat aktivuje ohrievací kábel, keď je vystavený teplotám približne pod 3 °C. Termostat deaktivuje ohrievací kábel, keď je vystavený teplotám približne nad 13 °C.

Po ukončení používania



UPOZORNENIE

Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za napájací kábel. Kábel nestáčajte veľmi natesno ani okolo ostrých rohov.

Ohrievací kábel môže zostať na potrubí po celý rok. Na konci mrazivého obdobia sa odporúča napájací kábel odpojiť.

Údržba



VÝSTRAHA

Kábel nikdy nerezte, aby ste ho skrátili. Kábel žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte.

Ak je kábel poškodený, mal by sa vymeniť celý.

Čistenie



UPOZORNENIE

Nepoužívajte:

- drsné špongie,
- tvrdé kefy,
- horľavé, agresívne ani chemické čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Odporúča sa očistiť kábel pred uskladnením.

1. Zariadenie utrite vlhkou, čistou, mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jemnou kefkou.
2. Pred uskladnením nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Likvidácia



Zariadenie na konci životnosti zlikvidujte v súlade s lokálnymi zákonmi a predpismi alebo zariadenie vráťte vášmu dodávateľovi.

Prílohy

Vyhlásenie ES sa nachádza na konci tohto návodu.

Vă mulțumim că ați ales acest produs EUROM. Ați achiziționat un produs de calitate, de care vă veți bucura timp de mulți ani. Utilizarea acestui produs cu respect și cu atenție va reduce riscul de vătămare corporală sau deteriorare materială.



ATENȚIE

Este important să citiți și înțelegeți acest manual de instrucțiuni, înainte de a instala și utiliza produsul.

Introducere

Acest manual descrie utilizarea corectă și sigură a prezentului produs. Păstrați acest manual pentru consultări viitoare. Manualul este o parte esențială a produsului și trebuie să fie oferit noului proprietar, în cazul unei revânzări sau al unui schimb. Acest manual a fost întocmit cu cea mai mare grijă. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a-l îmbunătăți și modifica în orice moment. Imaginile utilizate pot diferi de produsul dvs.

Următoarele simboluri și următorii termeni sunt utilizați în acest manual pentru a avertiza cititorul cu privire la probleme de siguranță și la informații importante:



AVERTIZARE

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la rănirea operatorului ori persoanelor din apropiere, la deteriorări ușoare și/sau moderate ale produsului ori ale mediului.



ATENȚIE

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la deteriorarea ușoară și/sau moderată a produsului ori mediului.

Garanție

EUROM oferă o garanție de 36 luni pentru acest produs, începând de la data cumpărării. Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea normală. Garanția nu se aplică dacă defectul este rezultatul unui accident sau utilizării neglijente a produsului. Producătorul, importatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru conexiunile incorecte.

Identificare

EUROM® POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Pipe defrost on/off ** Art. nr. ***** Batch. *****		
230V ~ 50Hz - **W/m			
			IP67
EUROMAC B.V. - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figura 1

Specificații

Tip:	Pipe defrost on/off 2 m	Pipe defrost on/off 4 m	Pipe defrost on/off 10 m	Pipe defrost on/off 20 m
Dimensiunea produsului:	2 m	4 m	10 m	20 m
Greutate:	336 g	434 g	710 g	1.196 g
Tensiune:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Putere:	30 W	60 W	150 W	300 W
Temperatură max. de expunere:	105 °C	105 °C	105 °C	105 °C
Temperatura min. de instalare:	5 °C	5 °C	5 °C	5 °C
Grad de protecție:	IP67	IP67	IP67	IP67
Clasă de protecție:	Clasa I	Clasa I	Clasa I	Clasa I

Descriere

Pipe defrost on/off (Figura 2) este un cablu de încălzire ușor de folosit, pentru protecția împotriva înghețului a conductelor de apă din interior sau exterior. Cablul pornește și se oprește automat, pentru a economisi energie și preveni supraîncălzirea conductei.

1. Termostat
2. Ștecher
3. Corp principal

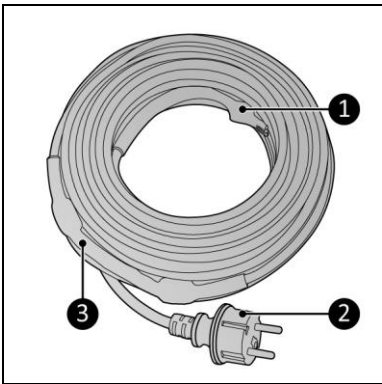


Figura 2

Transport și depozitare

1. Deconectați ștecherul de la priză (Figura 5).
2. Lăsați cablul să se răcească înainte de a-l atinge (dacă este cazul).
3. Scoateți cablul de pe conductă.
4. Curățați și înfășurați cablul.
5. Transportați cablul în ambalajul său original.
6. Depozitați cablul în ambalajul său original, într-o zonă răcoasă, uscată și lipsită de praf.



Siguranță

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță. Utilizarea incorectă poate provoca vătămări și va anula garanția EUROM.

Acest dispozitiv nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsite de experiență și de cunoștințe (inclusiv copiii). Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor, persoanelor necalificate și animalelor de companie.

Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTIZARE



Învelișul exterior al cablului de încălzire nu trebuie să intre în contact cu apa de băut sau cu orice alte produse de băut ori alimentare. Nu este o problemă instalarea cablului la exteriorul unei conducte de apă potabilă. Cablul de încălzire (nu și ștecherul) este protejat la scufundarea timp de 30 minute, la adâncimi între 15 cm și 1 m. Cu toate acestea, recomandăm insistent următoarele:

- Evitați stropirea cablului cu apă.
- Nu introduceți nicio parte a cablului în apă sau în alte lichide.



AVERTIZARE

Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Nu atingeți dispozitivul în timpul utilizării sau în termen de cinci minute după utilizare.

Siguranța în timpul funcționării

AVERTIZARE

Nu utilizați cablul:



- în apă de băut sau în orice alte lichide de băut ori alimentare;
- pe un perete, pe podea sau pe plafon;
- pe o conductă din plastic, decât dacă aceasta este învelită cu folie de aluminiu și este plină cu apă tot timpul;
- pe o conductă încălzită la peste 65 °C, ca, de exemplu, o conductă de abur;
- pe o conductă prin care nu se transportă apă, ca, de exemplu, o conductă de gaz sau petrol;
- lângă alte surse de căldură sau o flacăară deschisă;
- lângă materiale inflamabile;
- cu accesorii nerecomandate sau care nu sunt furnizate de către producător;
- cu un aparat care pornește automat dispozitivul, cum ar fi un temporizator, regulator de intensitate sau orice alt aparat de acest tip.

Dacă dispozitivul, cablul electric sau ștecherul prezintă deteriorări sau dacă funcționează defectuos, scoateți imediat aparatul din uz și deconectați sursa de alimentare.

Instalare și operare

Cablul este ambalat într-o singură cutie. Scoateți tot materialul de ambalare și verificați cablul să nu fie deteriorat. Nu folosiți cablul de încălzire dacă este deteriorat. În acest caz, contactați întotdeauna furnizorul. Păstrați ambalajul pentru depozitare și transport în condiții de siguranță.



AVERTIZARE

Nu introduceți ștecherul în priză înainte ca dispozitivul să fie complet derulat. Asigurați-vă că tensiunea rețelei este aceeași cu cea precizată pe eticheta de identificare a dispozitivului. Toate conexiunile electrice trebuie să rămână uscate în orice situație.



AVERTIZARE

Nu instalați niciodată cablul în cazul în care conducta este mai rece de 5 °C. Nu folosiți niciodată o izolație mai groasă de 13 mm. Atât banda cât și materialele de izolare trebuie să reziste la cel puțin 80 °C. Nu folosiți niciodată piese metalice pentru a fixa cablul de încălzire de conductă.



AVERTIZARE

Cablul de încălzire nu trebuie să se atingă, intersecteze sau suprapună cu o altă parte a sa, în niciun punct. Cablul de încălzire nu trebuie să atingă termostatul. Raza minimă de curbură față de cablul de încălzire este de 25 mm.

1. Asigurați-vă că în zona din jurul conductei nu se află piese cu margini ascuțite sau materiale inflamabile.
 2. Montați termostatul strâns pe conductă și fixați-l cu bandă. Termostatul trebuie fixat la capătul cel mai rece al conductei.
 3. Fixați cablul (Figura 3, poz. 1) la partea de jos a conductei care vă interesează folosind bandă (Figura 3, poz. 3) la fiecare 20 cm. În cazul conductelor verticale, fixați cablul pe partea către exterior.
 4. Atunci când cablul este prea lung sau este nevoie de o putere mai mare, cablul poate fi înfășurat în jurul conductei (Figura 3, poz. 2).
- Pentru conducte cu un diametru mai mare de 38 mm, montați 2 cabluri de încălzire separate la capetele opuse ale conductei sau înfășurați cablul în jurul conductei.

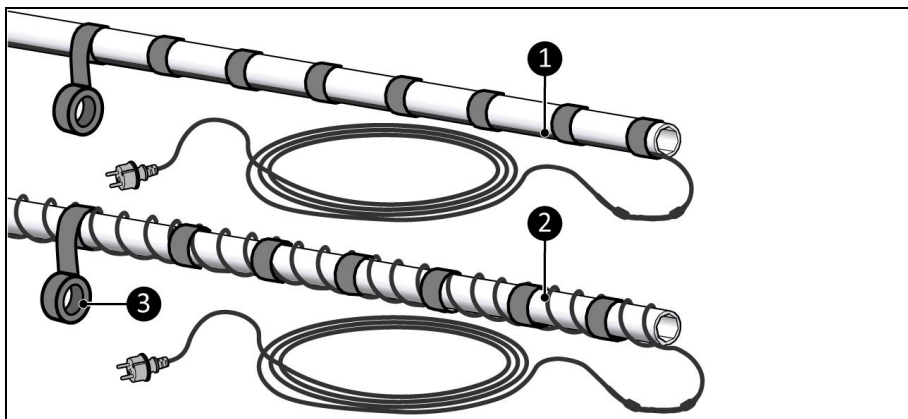


Figura 3

5. Montați izolație neinflamabilă pe termostat, conductă și cablu (Figura 4, poz. 1).
6. Fixați izolația cu bandă (Figura 4, poz. 2).

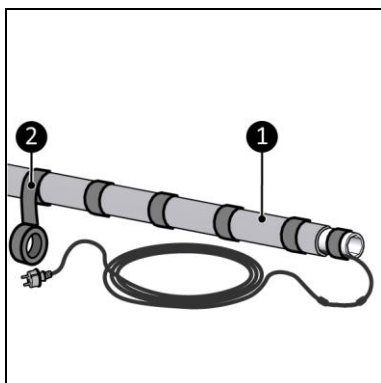


Figura 4

AVERTIZARE

Înainte de a conecta cablul, asigurați-vă că:



- aveți mâinile uscate;
- cablul este curat și uscat;
- cablul nu este deteriorat;
- cablul este instalat în condiții de siguranță.

7. Introduceți ștecherul (Figura 5, poz. 1) într-o priză cu împământare, care să fie ușor accesibilă. Utilizați o priză de perete cu împământare, cu o putere minimă de 300 W.

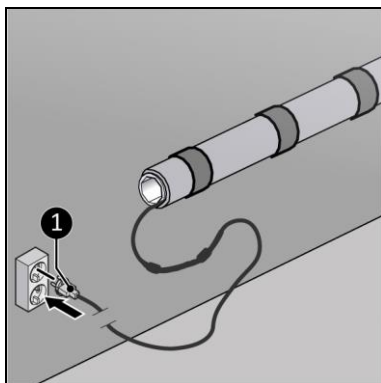


Figura 5

Funcționare

Termostatul activează cablul de încălzire când sesizează o temperatură sub 3 °C, aproximativ. Termostatul dezactivează cablul de încălzire când sesizează o temperatură de peste 13 °C (aproximativ).

După funcționare



ATENȚIE

Nu utilizați cablul de alimentare pentru deconectare. Nu înfășurați cablul prea strâns sau în colțuri ascuțite.

Cablul de încălzire trebuie menținut pe conductă în tot cursul anului. Se recomandă să deconectați cablul de alimentare de la sursă la sfârșitul perioadei de îngheț.

Întreținerea



AVERTIZARE

Nu tăiați niciodată cablul pentru a-l scurta. Nu efectuați nicio reparație și nicio modificare la acest cablu.

Atunci când cablul este deteriorat, trebuie înlocuit în întregime.

Curățarea



ATENȚIE

Nu folosiți:

- lavete abrazive;
- perii dure;
- produse de curățare inflamabile, agresive sau chimice.

Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.

Se recomandă curățarea cablului înainte de depozitare.

1. Ștergeți dispozitivul cu o lavetă umedă, moale și curată, care nu lasă scame sau cu o perie moale.
2. Lăsați dispozitivul să se usuce complet înainte de depozitare.

Eliminarea



La sfârșitul duratei de viață, eliminați dispozitivul în conformitate cu legile și reglementările locale sau livrați dispozitivul furnizorului dvs.

Anexe

Declarația CE poate fi găsită la sfârșitul acestui manual.

CE-declaration

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

Product: Heating cable (frost protector)
Brand name: EUROM
Model: Pipe defrost on/off
Item number: 2 m. Art.nr. 351941
4 m. Art.nr. 351958
10 m. Art.nr. 351965
20 m. Art.nr. 351972

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive: LVD 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive: EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive: 2011/65/EU&(EU)2015/863

Applied harmonized standards:

IEC 60800:2009
EN 60335-1:2012/A14:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019

Genemuiden, 12-05-2021
W.J. Bakker, alg. Dir.

A handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping horizontal strokes. The name 'Bakker' is written in a cursive script across the middle of the signature.





Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands

T: (+31) 038 385 43 21

E: info@eurom.nl

I : www.eurom.nl

Model: Pipe defrost on/off

Date: 07/06/2021

Version: v2.0

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

